

中國香港劍道協會有限公司

The Kendo Association of Hong Kong, China Limited

Room 1029, Olympic House, No. 1 Stadium Path, So Kon Po, Causeway Bay, Hong Kong

Tel: (852) 2504 8145 Fax: (852) 2890 8052 Email: hkka@hongkongkendo.com

(2nd Time)The 8th Kendo Coach License Examination

(第二次)第八屆劍道教練牌照考試

2025年6月1日(星期日) 1st June 2025 (Sunday)

APPLICATION FORM 申請表

Name (English) 姓名 (英文)	Name (Chinese) 姓名 (中文)	ID/Passport No. 身份證明/護照:
Date of Birth (DD/MM/YY) 出生日期 (日/月/年)	Age 年齡	Gender: Male / Female 性別 : 男 / 女
Occupation 職業	Mobile 手提	Email if any 電郵
Mailing address 居住或工作地址		
Name of Dojo belonged: 所屬道場名稱	Present Dan (applicants must be 2 Dan & above in Kendo) 現時段數(參加者必須持有劍道2段或以上): Place of Issue 頒發地區:	
Level applying 報考程度 (請於合適方格上加上"✓" Please tick the appropriate box) : ☐ Elementary Level 初級 (2 – 3 Dan段) ☐ Intermediate Level 中級 (4 – 5 Dan段) ☐ Advanced Level 高級 (6 Dan段 or above或以上)		License applying 報考牌照: (請於合適方格上加上"✓" Please tick the appropriate box) : ☐ New License 新牌 ☐ Existing License 續牌
Are you present holder of the coach certificate issued by HKKA on 17 October 2021 or 1 st October 2022 in Hong Kong? 是否持有中國香港劍道協會於2021年10月17日或2022年10月1日所頒發的教練證書? ☐ 2021年10月17日 ☐ 2022年10月1日 (請於合適方格上加上"✓" Please tick the appropriate box) : ☐ Elementary Level 初級 (2 – 3 Dan段) ☐ Intermediate Level 中級 (4 – 5 Dan段) ☐ Advanced Level 高級 (6 Dan段 or above或以上)		
For office use only		
Date received 收款日期	Amount received 金額	

申請人簽署

Signature of Applicant _____

道場簽署

Endorsed by Dojo Master _____

批核

Approved by _____

日期

Date _____

President (會長)

The Kendo Association of Hong Kong, China Ltd.

中國香港劍道協會有限公司

Please write **CLEARLY** in Capital Letter (for preparation of Certificate):

請使用大寫字母清晰填寫 (頒發證書用)

姓名 (中文)

Name (Chinese/Kanji) _____

姓名 (英文)

Name (English) _____

Gender 性別: Mr.先生 / Miss小姐

Date of Coach Exam: 1st June 2025

教練牌照考試申請者請在方格內 ☐ 加上✓號 (如不適用，請留空):

Applicant for Coach License examination please tick the appropriate box (You may leave blank if they are not applicable):

1. 申請者曾參加的講習會(可多選):

Applicant attended the following seminar(s) (Can Multi-Choice):

- ☐ 2024年1月1日 本地講習會 - 木刀基本技及劍道形 (溫文輝先主及陳伊達小姐主持)
1st Jan 2024 Local Seminar – Bokuto Kihonwaza and Kendo Kata (Host: Wan Man Fai sensei and Eda Chen sensei)
- ☐ 2024年8月8日至11日 本多壯太郎先生講習會
8th to 11th Aug 2024 Honda Sotaro sensei seminar
- ☐ 2024年9月18日本地審判講習會(岸川吉秀先主持)
18th Sep 2024 Local Referee seminar (Host: Kishikawa sensei)
- ☐ 2024年9月28日、9月29日、及10月1日 末野榮二先生劍道講習會
28th, 29th Sep and 1st Oct 2024 Sueno Eiji sensei seminar
- ☐ 2024年10月11日 本地講習會 - 木刀基本技及劍道形 (黃寶杰先主及溫文輝先主主持)
11th Oct 2024 Local Seminar – Bokuto Kihonwaza and Kendo Kata (Host: Wong Po Kit sensei and Wan Man Fai sensei)
- ☐ 2024年10月26日及10月28日 角正武先生劍道講習會
26th and 28th Oct 2024 Sumi Masatake sensei seminar
- ☐ 2024年11月30日及12月1日 角正武先生及角薰女士劍道及薙刀講習會
30th Nov and 1st Dec 2024 Sumi Masatake sensei and Sumi Kaoru sensei Kendo and Naginata seminars
- ☐ 2025年1月1日 本地劍道講習會(黃寶杰先主及溫文輝先主主持)
1st Jan 2025 Local Kendo Seminar (Host: Wong Po Kit sensei and Wan Man Fai sensei)
- ☐ 2025年1月6日 角正武先生講習會 6th Jan 2025 Sumi Masatake sensei seminar
- ☐ 2025年1月11至12日 劍道講習會
11th - 12th Jan 2025 Kendo seminar
- ☐ 2025年2月21日、22日及23日 佐藤勝信先生、岡田守正先生劍道講習會
21st, 22nd and 23rd Feb 2025 Sato Katsunobu sensei, Okada Morimasa sensei Kendo Seminar
- ☐ 2025年4月18日清野忍先生劍道講習會 18th April 2025 Kiyono Shinobu sensei Kendo Seminar
- ☐ 2025年4月19日清野忍先生劍道講習會 19th April 2025 Kiyono Shinobu sensei Kendo Seminar
- ☐ 2025年4月20日清野忍先生劍道講習會 19th April 2025 Kiyono Shinobu sensei Kendo Seminar

2. 申請者曾參加2025年3月8日至9日在台北舉行的2024-25年度亞洲區審判講習會
Applicant attended the 2024-25 Asian Zone Referee Seminar in Taipei on 8th–9th March 2025.

☐ 是 Yes

3. 申請者在過去一年曾在本地比賽中擔任審判(可多選):
Applicant attended the following local competition(s)/tournament(s) as referee in the past year
(Can Multi-Choice):

- ☐ 2024年 第十七屆大中華區劍道賽
2024 17th Regional Kendo Tournament
- ☐ 2024年 第67屆體育節 - 粵港澳大灣區劍道比賽
2024 The 67th Festival of Sport - Guangdong - Hong Kong - Macao - Greater Bay Area
Kendo Tournament
- ☐ 2024年 第二十五屆大皇盃劍道比賽
2024 25th President Trophy Kendo Competition
- ☐ 2024年 第三屆劍道木刀基本技比賽及第二屆劍道形比賽
2024 3rd Kendo Kihonwaza Competition & 2nd Kendo Kata Competition
- ☐ 2025年 第十七屆香港公開劍道新秀賽及第十四屆香港公開劍道青少年賽
2025 17th Novice & 14th Junior Kendo Championships
- ☐ 2025年 第21屆香港-亞洲公開劍道錦標賽
2025 21st Hong Kong Asian Open Kendo Championships

4. 申請者在過去一年曾擔任由本會主辦的2024暑期劍道訓練班教練或副教練
Applicant in the past year has been appointed as coach/assistant coach in the Summer Kendo Training
Course held by HKKA. Please list the location(s).

☐ 2024 暑期劍道訓練班於 _____
2024 Summer Kendo Training Course at _____

考試日程

- 角正武先生講習會
日期: 5月31日(星期六)
地點: 伊利沙伯體育館
時間: 早上9時至下午12時30分
- (第二次)第八屆劍道教練牌照考試
日期: 6月1日(星期日)
地點: 伊利沙伯體育館(待定)
時間: 早上8時30分至下午12時30分(待定)

考試須知:

- 新牌申請者包括:
 - A. 新申請的人士
 - B. 晉升至下一級教練
 - C. 曾擁有教練執照但錯過2021/2022年考試的人
- 續牌申請者包括:
 - A. 自2021年10月17日起的教練執照持有者
 - B. 自2022年10月1日起的教練執照持有者
- 請填妥申請表格連同以下所需文件, 電郵: hkka@hongkongkendo.com 至中國香港劍道協會, 所需文件包括:
 - 申請表格;
 - 現時持有的段試證書副本(必須)及教練牌證書副本(如有);
 - 中國香港劍道協會不會代申請者翻查以往記錄;
 - 如需中國香港劍道協會翻查以往證書紀錄, 本會將收取每張證書港幣200元行政費用; 如需補發證書另加港幣200元, 補印需時約兩個月;
 - 筆試答案(只適用於新牌申請人。續牌申請人無需提交。)
- 截止報名日期: 2025年5月20日(星期二), 下午5時或之前;
- **相關考試費用**

考試類別	教練試費用
初級 (2段至3段)	港幣\$500
中級 (4段至5段)	港幣\$800
高級 (6段或以上)	港幣\$1,000

- 付款方法
 - 1. 以現金存款／轉帳／網上轉帳／經自動櫃員機方式付款者, 請存入本會於恆生銀行開立之戶口, 戶口號碼: 281- 264200-001 並請將銀行存款收據(入數紙)以電郵、郵寄或傳真方式寄予本會。
 - 2. FPS :轉數快 (FPS)
請於轉數快選擇電郵: hkka@hkolympic.org
戶口: The Kendo Association of Hong Kong, China Limited
- 所有教練試考試費用, 於任何情況下將不被退還, 亦不可轉讓予其他申請者
- 截止繳費日期: 2025年5月20日(星期二), 下午5時或之前
- 未完成的申請表 或 於截止日期後遞交的申請表將不會受理, 該表格將被退回;
- 所有申請必須得到中國香港劍道協會會長或各自道場的館主認可;
- 所有申請者考試資格會先經由中國香港劍道協會會長批核;
- 中國香港劍道協會會長擁有對所有申請人及其表格的最終批核權利;
- 中國香港劍道協會將**不為**考試當日所發生的一切個人損傷, 以及遺失個人物件負上任何責任;
- 個人資料 (私隱) 條例
在這表格上的資料, 將獲個人資料 (私隱) 條例保障及列為機密; 閣下所提供的個人資料只用作會員登記及其他本會有關的推廣活動;
- 所有續牌申請者假若沒有出席清野忍先生講習會(4月18、19或20日), 必須於2025年5月31日出席角正武先生講習會。若未能出席, 將不獲續牌。
- 新牌申請者必須於2025年5月31日出席角正武先生講習會。

- 本會將會安排半日之急救課程，課程日期另行通知，所有教練牌申請者及續牌申請者必須出席。若未能出席本會安排之急救課程，所有申請者須自行報讀香港聖約翰救護機構舉辦之「急救入門課程」，並向本會提交證明或證書。只有完成急救課程的申請者方可獲得本會頒發教練牌證明。持有有效教練牌證書之教練及助教方可獲本會邀請參與一切由本會安排之訓練班。是次新牌及 2024 年未續牌之教練考試證書有效日期為三年 (2025 年 6 月 1 日至 2028 年 5 月 31 日)。申請者獲得教練資格後，教練牌有效期三年內必須出席 12 至 15 次本地舉辦的劍道講習會。

此致

中國香港劍道協會 2025年5月2日

Examination Schedule

- Sumi Masatake sensei Seminar
Date: 31st May (Sat)
Location: Queen Elizabeth Stadium
Time: 09:30-12:30
- (2nd Time) The 8th Kendo Coach License Examination
Date: 1st June (Sun)
Location: Queen Elizabeth Stadium (TBC)
Time: 08:30-12:30(TBC)

Notes to Examination :

- New licence applicants including:
 - A. New applicant
 - B. Promoting to next coach level
 - C. those who have possessed coach licence in the past but missed the coach exam in 2021 /2022
- Renewal applicants including:
 - A. Coach licence holders from 17 Oct 2021
 - B. Coach licence holders from 1 Oct 2022
- Please fill in the application form with all the following attachments and send to HKKA (email: hkka@hongkongkendo.com)
 - ☐ Application Form;
 - ☐ Copy of the present dan certificate (necessary) and copy of the coach certificate (if applicable);
 - HKKA will not be responsible for checking past record for applicants;
 - Administrative fee HKD100 per certificate will be charged by HKKA for checking the previous certificate record; HKD200 will be charged for re-issuing certificate (approximately 2 months period);
 - ☐ Written Test Answers (Applicable only to new license applicants. Renewal applicants do not need to submit.)
- Deadline of Application: **on or before 20th May 2025 (Tue), 5:00pm;**
- **Application fee:**

Coach Grade	Examination Fee
Elementary grade (2Dan – 3Dan)	HKD \$500.00
Intermediate grade (4Dan – 5Dan)	HKD \$800.00
Advanced grade (6Dan or above)	HKD \$1,000.00

- Payment Method
 - 1. Participants should deposit the payment in The Kendo Association of Hong Kong, China Limited bank account in Hang Seng Bank Limited: 281- 264200-001 while using cash deposit, ATM or online transfer. The receipt should be sent to HKKA by post, e-mail or fax.
 - 2. FPS
Please select email for FPS transaction: hkka@hkolympic.org
Account: The Kendo Association of Hong Kong, China Limited
 - Coach exam application fees paid are non-refundable and non-transferable;
 - **Payment deadline: on or before 20th May 2025 (Tue), 5:00pm**
 - Late or incomplete application forms will not be processed and will be returned to the applicant;
 - All applications must be endorsed by either President of HKKA or Dojo master of respective dojo;
 - The qualification of applicant will be endorsed by the President of HKKA;
 - All applications received will be subject to final approval by the President of HKKA;
 - The Kendo Association of Hong Kong, China WILL NOT be held responsible for any injuries or loss of personal belongings of applicants during the examination day;
- Personal Data (privacy) Ordinance
The information in this form will be protected by the Personal Data (privacy) Ordinance and classified as Confidential;
The information provided will be used for processing of membership registration and other related purposes by this Association;

It may be disclosed to Heads of Department for investigation, registration and other related purposes when required / demanded.

- **Renewal applicants if absent from Kiyono Shinobu sensei seminar either on 18th, 19th or 20th Apr 2025 must attend Sumi Masatake sensei seminar on 31st May 2025 (Sat).**
- **All new applicants must attend Sumi Masatake sensei seminar on 31st May 2025 (Sat).**
- HKKA will arrange a half-day first aid course for coach certificate applicant including renewal and date to be confirmed; in case the applicant is unable to attend, the applicant will then be required to apply, complete the first aid course (named "Introduction to First Aid Course" organized by Hong Kong St. John Ambulance) by themselves and submit relevant proof or certificate. All coach certificate applicant including renewal must complete the first aid course, to be entitled to receiving the Coach certificate issued by the Association. Only holders of the valid Coach certificate will be invited by the Association to coach in all the Kendo classes organized by the Association. This coach certificate will be valid for 3 years (from 1st June 2025 to 31st May 2028). After obtaining the coaching qualification, candidates must attend 12 to 15 local kendo seminars within the three-year validity period of the coaching license.

For and on behalf of The Kendo Association of Hong Kong, China

2nd May 2025